



## Assistant teachers

This handout is for anyone planning to go to the UK as an assistant teacher. There are some tips on where to get information, from books and the Internet, about living in the UK and teaching there. The actual applications for a place at a school are made through the “Paedagogische Austauschdienst“ (PAD).

[www.kmk-pad.org](http://www.kmk-pad.org)

### (1) Preliminary Reading List

This is a preliminary reading list for anyone planning and preparing to go to the UK as an assistant teacher. Some books refer only to Britain, some to the UK, and – beware – some have “Britain” in the title but deal only with England, not with Scotland. (See my Semesterapparat for books on Scotland.)

#### **General**

*Britain in Close-up. An in-depth study of contemporary Britain (1999) - fse 528/m12*

*Grundwissen Landeskunde UK. (2000) - fse 525/z24 (Sem.App. Spurway)*

*People and Places. (1990) - fse 550/p25 (old – but the videos are good for different accents)*

*Dictionary of British Institutions: A Student’s Guide (1993) - fse 10c/o15*

*Discover Britain. A practical guide to the language, country and people. (1988) - fse 527/l46 (old – but the audio cassettes are good for different accents)*

*The Kingdom by the Sea. (1983) - ame 959t412:k/k46 (old – but good for getting an outsider’s view of the many different landscapes and cultures in Britain)*

*English. One language, Different Cultures. (1999) - eng 62/r66 (Sem.App. Ross)*

*Studying and living in the United Kingdom. (1999) - inf 298:fd/w66*  
(deals also with culture shock, and reverse culture shock!)

*Living and Working in Britain: a survival handbook. (1999) - (Sem.App. Ross)*

### **About Germany and the Germans**

These are useful for insights into Germany and for the English terminology for German things

*As others see us: Anglo-German perceptions (1994) - fsd 549/h98*

*Germany and the Germans: The united Germany in the mid-1990s (1995) – soz 142:d/a72 (Sem.App. Spurway)*

### **The Education Systems**

*Structures of the Education and Initial Training Systems in the Member States of the European Community. (1991) - edz 905/s94a (Sem.App. Ross)*

(This describes clearly the different education systems – including that of Scotland – and gives you the terminology you need to explain the German system in English)

## **(2) Practical Information for Assistant Teachers**

The Goethe Institut London is **the** source of all practical information for assistant teachers in the UK.

It has everything from tips on how to live happily in the country and information on the different education systems to **ideas for teaching and actual materials for classes.**

[www.goethe.de/london](http://www.goethe.de/london)

If you click on *Deutsch lehren* you will find *Link-Tipps:*

*Portal des Goethe-Instituts zum Thema „Deutsch lernen“*

and

*STEPS (Leitfaden für Fremdsprachenassistentinnen)*

„Willkommen bei STEPS!

- \* Start
- \* STEP 1 Vorbereitung
- \* STEP 2 Start
- \* STEP 3 Bildungssystem
- \* STEP 4 Deutschunterricht
- \* STEP 5 Letzte Wochen
- \* STEP 6 Erfahrungsberichte

STEPS ist ein Leitfaden für deutschsprachige Fremdsprachenassistenten, der vom Goethe-Institut in London erarbeitet wurde. Hier finden Sie nützliche

Informationen und Web-Links, die Ihnen von der Zuteilung einer Stelle, sowie während der Zeit in Großbritannien, bis kurz vor der Rückreise nach Deutschland viele Fragen beantworten.

Sie können sich jetzt auch direkt für eines der Einführungstreffen anmelden.“

The G-I site also has a link to the British Council, which is the British counterpart of the Goethe Institut. It is a goldmine of information on all things British.

### **(3) Assistant Teacher Reports.**

If you are still not sure whether this is the right thing for you, see also the Assistant Teacher Reports in FyF, written by students at the University of Konstanz, in German, describing their teaching experience abroad. For all of them it was a very positive experience.

FyF\_ha\_assistantteacher\_report01.pdf Kettering, England

FyF\_ha\_assistantteacher\_report02.pdf Stevenage, England

FyF\_ha\_assistantteacher\_report03.pdf Heckmondwike, England

FyF\_ha\_assistantteacher\_report04.pdf Edinburgh, Scotland

More coming soon.

September 2005, updated March 2008